

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 28 december 2007

Nr 1326—1332

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1326	Lag om ändring av 3 § i elmarknadslagen	5155
1327	Lag om ändring av kommunikationsmarknadslagen	5156
1328	Lag om ändring av 2 och 5 § i lagen om dataskydd vid elektronisk kommunikation	5158
1329	Lag om ändring av 134 § i kommunikationsmarknadslagen	5159
1330	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om användningsplan i landskapet Åland för frekvensområden i televisions- och radioverksamhet samt i televerksamhet som är beroende av koncession	5161
1331	Statsrådets beslut om anslutning av Pylkönmäki kommun till Saarijärvi stad	5163
1332	Undervisningsministeriets förordning om universitetens magisterprogram	5164

## Nr 1326

### Lag

#### om ändring av 3 § i elmarknadslagen

Given i Helsingfors den 21 december 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i elmarknadslagen av den 17 mars 1995 (386/1995) 3 § 10 punkten, sådan den lyder i lag 624/2007, som följer:

3 §

*Definitioner*

flera elproduktionsanläggningar och som har  
en effekt på högst två megavoltamperer,

I denna lag avses med

10) *småskalig elproduktion* en elproduktionsanläggning eller en helhet som utgörs av

Denna lag träder i kraft den 1 februari 2008.

Helsingfors den 21 december 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

RP 116/2007  
EKUB 9/2007  
RSv 116/2007

198—2007

895043

## Nr 1327

**L a g****om ändring av kommunikationsmarknadslagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i kommunikationsmarknadslagen av den 23 maj 2003 (393/2003) 137 och 137 a §, av dem 137 a § sådan den lyder i lag 628/2003,  
*ändras* 18 § 1 mom. samt 38 och 136 §, av dem 38 § sådan den lyder i lag 70/2007, samt *fogas* till 18 § 2 mom., sådant det lyder delvis ändrat i lag 47/2005, en ny 13 a-punkt samt till lagen en ny 36 a § som följer:

## 18 §

*Skyldigheter för företag med betydande marknadsinflytande*

Kommunikationsverket ska genom sitt beslut ålägga företag med betydande marknadsinflytande de skyldigheter som avses i 2 mom., om dessa behövs för att undanröja konkurrenshinder eller främja konkurrensen. Skyldigheterna ska stå i rätt proportion till det mål som eftersträvas. Vid införandet av en skyldighet ska särskilt beaktas

1) nyttjanderättens tekniska och ekonomiska ändamålsenlighet med hänsyn till utvecklingsgraden på marknaden och arten av nyttjanderätten,

2) nyttjanderättens genomförbarhet med hänsyn till den tillgängliga kapaciteten,

3) krav i anslutning till datasekretess och dataskydd,

4) investeringar som gjorts och risker som tagits av ett företag med betydande marknadsinflytande,

5) behovet att trygga konkurrensen på sikt,  
 6) relevanta immateriella rättigheter,  
 7) tillhandahållande av europeiska tjänster.

Företag med betydande marknadsinflytande kan under de förutsättningar och villkor som anges nedan i denna lag förpliktas att

13 a) överlåta annan skälig nyttjanderätt som har samband med ovan nämnda eller annan med ovan nämnda nyttjanderätter jämförbar nyttjanderätt till ett kommunikationsnätelement eller tillhörande funktioner så som bestäms i 36 a §,

## 36 a §

*Skyldighet att överlåta andra nyttjanderätter*

Kommunikationsverket kan genom ett beslut enligt 18 § ålägga ett teleföretag med betydande marknadsinflytande en skyldighet att till teleföretag överlåta någon annan sådan nyttjanderätt till ett kommunikationsnätele-

RP 48/2007  
 KoUB 15/2007  
 RSv 122/2007

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG; EGT nr L 108, 24.4.2002, s. 7  
 Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG; EGT nr L 108, 24.4.2002, s. 33

ment eller tillhörande funktioner som kan anses skälig och som kan jämföras med en nyttjanderätt som avses i 23—32, 34 och 36 §.

## 38 §

*Eget bruk eller eget rimligt framtida behov*

Trots att en skyldighet införts med stöd av 23—30, 34, 36 eller 36 a § finns skyldigheten inte, om föremålet för nyttjanderätten är i teleföretagets eller ett i 26 § 3 mom. avsett företags eget bruk eller behövs för dessas eget rimliga framtida behov.

## 136 §

*Skyldigheter för företag som använder avkodningssystem*

Företag som använder avkodningssystem är skyldiga att sörja för att avkodningssystemen inte hindrar distributionen eller motta-

gandet av andra företags televisions- eller radioprogramutbud eller anknytande special- eller tilläggstjänster i ett digitalt televisions- eller radionät. Företag som använder avkodningssystem är vid behov skyldiga att till ett kostnadsorienterat och icke-diskriminerande pris tillhandahålla andra företag sådana tekniska tjänster som ovan nämnda distribution kräver.

Skyldighet enligt 1 mom. föreligger dock inte, om det är tekniskt oändamålsenligt eller annars oskäligt för företaget att fullgöra skyldigheten.

Företag som tillhandahåller avkodningssystem ska särredovisa den verksamhet som avses i 1 mom. från företagets övriga verksamhet.

Sådana företag som avses i 1 mom. är skyldiga att sörja för att det är möjligt att övervaka överföringen i kommunikationsnät.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 21 december 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Kommunikationsminister *Suvi Lindén*

## Nr 1328

**L a g****om ändring av 2 och 5 § i lagen om dataskydd vid elektronisk kommunikation**

Given i Helsingfors den 21 december 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 16 juni 2004 om dataskydd vid elektronisk kommunikation (516/2004)  
 2 § 17 punkten och 5 § 3 mom., av dem 2 § 17 punkten sådan den lyder i lag 198/2006, samt  
*fogas* till 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i sistnämnda lag, en ny 18 punkt som följer:

2 §

*Definitioner*

I denna lag avses med

17) *riktat myndighetsmeddelande* en riktad  
 nödunderrättelse och ett annat riktat myndig-  
 hetsmeddelande,

18) *teleentreprenör* en fysisk eller juridisk  
 person som i avsikt att idka näring bygger  
 eller installerar ett sådant internt kommunika-  
 tionsnät i en fastighet eller en byggnad vilket  
 ska anslutas till ett allmänt kommunikations-  
 nät, eller underhåller det.

5 §

*Tystnadsplikt och förbud mot utnyttjande*

Den som är eller varit anställd hos ett  
 teleföretag, en tillhandahållare av mervärdes-  
 tjänster, en sammanslutningsabonnent eller  
 en teleentreprenör får inte utan samtycke av  
 en kommunikationspart eller av den lokalise-  
 rade röja vad han eller hon i sin anställning  
 fått veta om meddelanden eller identifierings-  
 och lokaliseringssuppgifter, om inte annat be-  
 stäms i lag.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 21 december 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Kommunikationsminister *Suvi Lindén*

## Nr 1329

**L a g****om ändring av 134 § i kommunikationsmarknadslagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i kommunikationsmarknadslagen av den 23 maj 2003 (393/2003) 134 § som följer:

## 134 §

*Skyldighet att distribuera programutbud och tjänster*

Teleföretag som tillhandahåller nättjänster i kabeltelevisionsnät är skyldiga att i nätet utan ersättning distribuera

1) sådana televisions- och radioprogramutbud enligt 7 § 1 mom. i lagen om Rundradion Ab (1380/1993) som omfattas av den allmännyttiga verksamheten och som kan tas emot i den kommun där nätet är beläget, i fråga om televisions- och radioverksamhet som utövas i ett sådant markbundet masskommunikationsnät som avses i 2 § 7 punkten i denna lag,

2) special- och tilläggstjänster som ansluter sig till dessa programutbud,

3) televisions- och radioprogramutbud som fritt kan tas emot och tillhandahålls i den kommun där nätet är beläget med stöd av en riksomfattande programkoncession enligt 7 § 1 mom. i lagen om televisions- och radioverksamhet,

4) material som fritt kan tas emot och som redigerats för ett program som ingår i programutbudet enligt 3 punkten, reklam som

anknyter till programutbudet samt andra motsvarande tjänster som hör till programutbudet.

Distributionsskyldighet föreligger dock inte, om kabeltelevisionsnätets distributionsförmåga utnyttjas av ett teleföretag i företagets egen tv- eller radioverksamhet eller om det behövs för detta ändamål med tanke på företagets eget rimliga framtida behov. Teleföretaget behöver inte i syfte att uppfylla distributionsskyldigheten göra sådana förbättringar som ökar nätets distributionsförmåga och som kräver betydande ekonomiska investeringar.

De programutbud som avses i 1 mom. jämte tjänster i anknytning till dem ska avgiftsfritt tillhandahållas användaren. Ett teleföretag som tillhandahåller nättjänster i ett kabeltelevisionsnät kan dock kräva en skälig avgift av sina användare för upprätthållande av nätet.

Programutbud och tjänster som avses i 1 mom. ska tillhandahållas användarna i oförändrad form och samtidigt som den ursprungliga sändningen.

Bostadsaktiebolag, fastighetsaktiebolag eller med dem jämförbara centralantennsystem som äger eller administrerar en fastighets in-

terna eller flera fastigheters gemensamma centralantennät som används för förmedling av masskommunikation i fastigheten till användarnas terminalutrustningar ska se till att programutbud och tjänster som avses i 1 mom. tillhandahålls användarna i fastigheten i oförändrad form och samtidigt som den ursprungliga sändningen.

---

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.  
Lagens 134 § 1 mom. 3 och 4 punkten tillämpas till och med den 31 augusti 2010.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 21 december 2007

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Kommunikationsminister *Suvi Lindén*

Nr 1330

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om användningsplan i landskapet Åland för frekvensområden i televisions- och radioverksamhet samt i televerksamhet som är beroende av koncession**

Given i Helsingfors den 20 december 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, *upphävs* i statsrådets förordning av den 19 december 2002 om användningsplan i landskapet Åland för frekvensområden i televisions- och radioverksamhet samt i televerksamhet som är beroende av koncession (1158/2002) 1 § 2 mom. 2 punkten samt 2 och 5 §, *ändras* rubriken för 3 §, 3 § 1—3 mom., rubriken för 4 § och bilagan samt *fogas* till 4 § ett nytt 4 mom. som följer:

3 §

*Televisionsnät*

Det frekvensområde som ska användas för televisionsverksamhet är 470—790 MHz.

För sådan televisionsverksamhet i landskapet som är beroende av koncession anvisas ett kanalknippe.

De radiofrekvenser som är avsedda att användas i televisionsnät och de största tillåtna sändareffekterna hos radiosändare som används i näten anges i en bilaga.

4 §

*Radionät*

De frekvensområden som ska användas för analog AM-modulerad radioverksamhet är 148,5–283,5 kHz, 526,5–1606,5 kHz, 2300–2498 kHz, 3200–3400 kHz, 3950–4000 kHz, 5950–6200 kHz, 7100–7300 kHz, 9500–9900 kHz, 11650–12050 kHz, 13600–13800 kHz, 15100–15600 kHz, 17550–17900 kHz, 21450–21850 kHz och 25670–26100 kHz.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 20 december 2007

Kommunikationsminister *Suvi Lindén*

Konsultativ tjänsteman Maaret Suomi

**FREKVENSPLAN FÖR LANDSKAPET ÅLAND****1 Televisionsverksamhet**

<b>Kanal</b>	<b>ERP (kW)</b>
8	40
25	45
28	50
35	50
37	47
41	45
47	47
61	47

**2 Radioverksamhet**

<b>Frekvens (MHz)</b>	<b>ERP (kW) Anm.</b>
88,6	10
91,3	10
93,1	10
95,0	10
95,9	0,2
97,1	10
100,3	10
101,8	3 <sup>1)</sup>
102,3	10
102,8	1 <sup>1)</sup>
104,3	1 <sup>1)</sup>
104,9	3 <sup>1)</sup>
105,2	1 <sup>1)</sup>
106,8	1 <sup>1)</sup>
107,2	0,2 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Väsentligt begränsad effekt inom sektorer som bestäms av Kommunikationsverket

Nr 1331

**Statsrådets beslut****om anslutning av Pylkönmäki kommun till Saarijärvi stad**

Utfärdat i Helsingfors den 20 december 2007

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelninglagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Pylkönmäki kommun ansluts till Saarijärvi stad.

*Verkningar på judiciell och administrativ indelning*

Den utvidgade kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iaktas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Saarijärvi stad.

*Verkningar på språklig indelning*

Den utvidgade kommunen är finskspråkig.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 20 december 2007

Minister *Mari Kiviniemi*

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besväransvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratörskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Konsultativ tjänsteman Mika Rossi

Nr 1332

## Undervisningsministeriets förordning om universitetens magisterprogram

Given i Helsingfors den 19 december 2007

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 7 § 3 mom. i universitetslagen av den 27 juni 1997 (645/1997), sådant det lyder i lag 715/2004:

1 §

### *Tillämpningsområde*

I denna förordning föreskrivs om de magisterprogram vid universiteten som avses i universitetslagen (645/1997) och som överensstämmer med 3 § i förordningen om universitetsexamina (794/2004). Undervisningsministeriet godkänner magisterprogrammen utgående från vad universiteten föreslagit i sina planer. Inledande av ett nytt magisterprogram, avslutande av ett magisterprogram som skrivits in i förordningen eller en väsentlig ändring i ett magisterprogram förutsätter att förordningen ändras. En ändring görs av undervisningsministeriet på framställning av universitetet.

2 §

### *Magisterprogram*

Magisterprogram kallas utbildning som bygger på lägre högskoleexamen eller utbildning på motsvarande nivå och som leder till högre högskoleexamen och som ordnas i form av ett utbildningsprogram som har separat antagning.

3 §

### *Utbildningsprogram som inletts med stöd av tidigare examensförordningar*

Vid universiteten kan också finnas utbildningsprogram som går under namnet magisterprogram och som inletts med stöd av de tidigare examensförordningarna. Dessa existerande utbildningsprogram skall upphöra eller revideras så att de överensstämmer med examensförordningen och fogas till förordningen senast inom den övergångstid som anges i ändringen (715/2004) av universitetslagen.

4 §

### *Helsingfors universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Helsingfors universitet:

- 1) Magisterprogrammet i bioteknik (Master's Degree Programme in Biotechnology) (magister i livsmedelsvetenskaper/ filosofie magister/agronomie- och forstmagister, i samarbete med Tekniska högskolan),
- 2) Magisterprogrammet i stadsforskning (filosofie magister/politices magister),
- 3) Magisterprogrammet i språk-, tal- och översättningsteknologi (filosofie magister),

4) Magisterprogrammet i interkulturell växelverkan (filosofie magister/politices magister),

5) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (filosofie magister, i samarbete med Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi),

6) Magisterprogrammet i förskolepedagogik (pedagogie magister),

7) Magisterprogrammet i vuxenpedagogik och arbetsutveckling (pedagogie magister),

8) Master's Degree Programme in Atmosphere-Biosphere Studies (filosofie magister; i samarbete med Kuopio universitet),

9) Master's Degree Programme in Forest Sciences and Business (agronomie- och forstmagister),

10) Master's Degree Programme in Geoinformatics (filosofie magister, i samarbete med Tekniska högskolan),

11) Master's Degree Programme in Economy, State and Society (politices magister),

12) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (agronomie- och forstmagister; i samarbete med Joensuu universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

13) Master's Degree Programme (CBU) in History (filosofie magister; i samarbete med Joensuu universitet),

14) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Joensuu universitet, Kuopio universitet och Villmanstrands tekniska universitet), samt

15) Master's Degree Programme in Advanced Spectroscopy in Chemistry (filosofie magister).

#### 5 §

##### *Joensuu universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Joensuu universitet:

1) Magisterprogrammet i hantverksdesign och teknologi (pedagogie magister),

2) Master's Degree Programme in Clinical Linguistics (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in European Forestry (agronomie- och forstmagister),

4) Master's Degree Programme in Human Geography (magister i samhällsvetenskaper),

5) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister, i samarbete med Kuopio universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

6) Master's Degree Programme in Cultural Diversity (magister i samhällsvetenskaper),

7) Master's Degree Programme in Media Computing and Optical Technology (filosofie magister),

8) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (agronomie- och forstmagister; i samarbete med Helsingfors universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

9) Master's Degree Programme (CBU) in History (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet), samt

10) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Joensuu universitet, Kuopio universitet och Villmanstrands tekniska universitet).

#### 6 §

##### *Jyväskylä universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Jyväskylä universitet:

1) Magisterprogrammet i kulturöverskridande kommunikation (Master's Degree Programme in Intercultural Communication) (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i musikterapi (filosofie magister),

3) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi),

4) Master's Degree Programme in Nanoscience (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Biology of Physical Activity (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

6) Master's Degree Programme in Corporate Environmental Management (ekonomie magister),

7) Master's Degree Programme in Development and International Cooperation (filo-

sofie magister/pedagogie magister/magister i samhällsvetenskaper),

8) Master's Degree Programme in Sport Science and Management (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

9) Master's Degree Programme in Sustainable Management of Inland Aquatic Resources (filosofie magister),

10) Magisterprogrammet i kulturpolitik (filosofie magister/magister i samhällsvetenskaper),

11) Magisterprogrammet i handledning (pedagogie magister),

12) Master's Degree Programme in Digital Culture (filosofie magister),

13) Magisterprogrammet i expertis gällande medborgarsamhället (magister i samhällsvetenskaper/magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

14) Magisterprogrammet i förnybar energi (Master's Degree Programme in Renewable Energy) (filosofie magister/magister i samhällsvetenskaper/ekonomie magister),

15) Master's Degree Programme in Mobile Technology and Business (ekonomie magister/filosofie magister),

16) Master's Degree Programme in Educational Leadership (pedagogie magister),

17) Master's Degree Programme in Entrepreneurship in Family Business (ekonomie magister),

18) Master's Degree Programme in Sport and Exercise Psychology (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper), samt

19) Master's Degree Programme in Music, Mind and Technology (filosofie magister).

#### 7 §

##### *Kuopio universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Kuopio universitet:

1) Magisterprogrammet i läkemedelskemi (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i dataförvaltning inom social- och hälsovården (magister i hälsovetenskaper/magister i samhällsvetenskaper),

3) Magisterprogrammet i allmän toxicologi (filosofie magister),

4) Master's Degree Programme in Infor-

mation Technology (filosofie magister, i samarbete med Joensuu universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

5) Master's Degree Programme in Molecular Medicine and Biotechnology (filosofie magister),

6) Master's Degree Programme in Neurobiology (filosofie magister),

7) Master's Degree Programme of Public Health (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Tammerfors universitet),

8) Master's Degree Programme in Atmosphere-Biosphere Studies (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet),

9) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet, Joensuu universitet och Villmanstrands tekniska universitet), samt

10) Master's Degree Programme (CBU) in Public Health (magister i hälsovetenskaper).

#### 8 §

##### *Lapplands universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Lapplands universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (pedagogie magister/konstmagister/magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Tammerfors universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi).

#### 9 §

##### *Uleåborgs universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Uleåborgs universitet:

1) Magisterprogrammet i internationell företagskommunikation (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i vetenskapskommunikation (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in Education and Globalisation (pedagogie magister),

4) Master's Degree Programme in Information Technology in the Humanities, Arts and Media (filosofie magister), samt

5) Master's Degree Programme in Protein Science and Biotechnology (filosofie magister) samt

6) Master's Degree Programme in Synchrotron Radiation Based Science and Accelerator Physics (filosofie magister).

## 10 §

*Tammerfors universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi),

2) Magisterprogrammet i revision och utvärdering (förvaltningsmagister/ekonomie magister),

3) Magisterprogrammet i säkerhetsförvaltning (förvaltningsmagister, i samarbete med Åbo universitet),

4) Magisterprogrammet i visuell journalism (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Konstindustriella högskolan),

5) Master's Degree Programme in Health Sciences (Public Health) (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Kuopio universitet),

6) Master's Degree Programme in Health Sciences (International Health) (magister i hälsovetenskaper),

7) Master's Degree Programme in Higher Education (förvaltningsmagister),

8) Master's Degree Programme in Social Sciences (magister i samhällsvetenskaper),

9) Magisterprogrammet i yrkesutbildning (pedagogie magister),

10) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Åbo universitet),

11) Magisterprogrammet i högskoleförvaltning och ledarskap (förvaltningsmagister),

12) Master's Degree Programme in Data Management and Information Retrieval (filosofie magister),

13) Master's Degree Programme in Public Economics and Public Finance (förvaltningsmagister/ekonomie magister),

14) Magisterprogrammet i tillhandahållande av välfärdstjänster (magister i samhällsvetenskaper), samt

15) Master's Degree Programme (CBU) in International Relations (magister i samhällsvetenskaper).

## 11 §

*Åbo universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo universitet:

1) Magisterprogrammet i rättssociologi och kriminologi (juris magister, politices magister, i samarbete med Tammerfors universitet),

2) Magisterprogrammet i biovetenskap och hälsa (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in Baltic Sea Region Studies (filosofie magister),

4) Master's Degree Programme in Environmental Sciences (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister),

6) Master's Degree Programme in Institutions and Social Mechanisms (politices magister),

7) Master's Degree Programme in Learning, Learning Environments and Educational Systems (pedagogie magister),

8) Magisterprogrammet i finska och med finskan besläktade språk (filosofie magister),

9) Master's Degree Programme in Asian Studies (politices magister),

10) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Tammerfors universitet),

11) Master's Degree Programme in European Heritage, Digital Media and the Information Society (filosofie magister), samt

12) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (filosofie magister, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo Akademi).

## 12 §

*Vasa universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Vasa universitet:

1) Master's Degree Programme in Finance (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Inter-cultural Studies in Communication and Administration (filosofie magister/förvaltningsmagister), samt

3) Master's Degree Programme in International Business (ekonomie magister).

### 13 §

#### *Åbo Akademi*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo Akademi:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (politices magister, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo universitet),

2) Magisterprogrammet i masskommunikation (politices magister),

3) Master's Degree Programme in Chemical Engineering (diplomingenjör),

4) Master's Degree Programme in Electronic and Mobile Commerce (ekonomie magister), samt

5) Master's Degree Programme in International Human Rights Law (politices magister).

### 14 §

#### *Villmanstrands tekniska universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Villmanstrands tekniska universitet:

1) Magisterprogrammet i kunskapshantering och informationsnätverk (diplomingenjör/ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Mechanical Engineering (diplomingenjör),

3) Master's Degree Programme in Information Technology (diplomingenjör, i samarbete med Joensuu universitet och Kuopio universitet),

4) Master's Degree Programme in Electrical Engineering (diplomingenjör),

5) Master's Degree Programme in Bioenergy Technology (diplomingenjör),

6) Master's Degree Programme in Chemi-

cal and Process Engineering (diplomingenjör),

7) Master's Degree Programme (CBU) in Business and Administration (ekonomie magister),

8) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (diplomingenjör; i samarbete med Helsingfors universitet och Joensuu universitet), samt

9) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (diplomingenjör; i samarbete med Helsingfors universitet, Joensuu universitet och Kuopio universitet).

### 15 §

#### *Tammerfors tekniska universitet*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors tekniska universitet:

1) Master's Degree Programme in Biomedical Engineering (diplomingenjör),

2) Master's Degree Programme in Machine Automation (diplomingenjör),

3) Master's Degree Programme in Radio Frequency Electronics (diplomingenjör),

4) Master's Degree Programme in Science and Bioengineering (diplomingenjör),

5) Master's Degree Programme in Materials Science (diplomingenjör), samt

6) Master's Degree Programme in Information Technology (diplomingenjör).

### 16 §

#### *Tekniska högskolan*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tekniska högskolan:

1) DI-programmet i miljöteknik (diplomingenjör),

2) Master's Degree Programme in Space Science and Technology (diplomingenjör),

3) Master's Degree Programme in Security and Mobile Computing (diplomingenjör), samt

4) Master's Degree Programme in Minerals and Environmental Engineering EMMEP (diplomingenjör).

## 17 §

*Helsingfors handelshögskola*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Helsingfors handelshögskola:

1) Magisterprogrammet i hållbar affärsverksamhet (ekonomie magister).

## 18 §

*Svenska handelshögskolan*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Svenska handelshögskolan:

1) Master's Degree Programme in Advanced Financial Information Systems (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Computational Finance (ekonomie magister),

3) Master's Degree Programme in Corporate Governance (ekonomie magister),

4) Master's Degree Programme in Marketing (ekonomie magister),

5) Master's Degree Programme in Real Estate Investment and Finance (ekonomie magister, i samarbete med Tekniska högskolan),

6) Master's Degree Programme in Strategic Entrepreneurship (ekonomie magister), samt

7) Master's Degree Programme in Intellectual Property Law (ekonomie magister).

## 19 §

*Åbo handelshögskola*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo handelshögskola:

1) Master's Degree Programme in Futures Studies (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Global IT Management (ekonomie magister),

3) Magisterprogrammet för affärskompetens inom välfärdsområdet (ekonomie magister),

4) Magisterprogrammet i handel och service (ekonomie magister),

5) Master's Degree Programme in Global Innovation Management (ekonomie magister), samt

6) Master's Degree Programme in Management of Information Technology (ekonomie magister).

## 20 §

*Bildkonstakademin*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Bildkonstakademin:

1) Magisterprogrammet i konstteori (magister i bildkonst).

## 21 §

*Sibelius-Akademien*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Sibelius-Akademien:

1) Magisterprogrammet i konstförvaltning (Master's Degree Programme in Arts Management) (musikmagister) samt

2) Master's Degree Programme in Early Music (musikmagister).

## 22 §

*Konstindustriella högskolan*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Konstindustriella högskolan:

1) Magisterprogrammet i möbeldesign (konstmagister),

2) Magisterprogrammet i konstindustriell design (konstmagister),

3) Magisterprogrammet i utrymmesdesign (konstmagister),

4) Magisterprogrammet i bildkonst (konstmagister),

5) Magisterprogrammet i nya medier (Master's Degree Programme in New Media) (konstmagister),

6) Magisterprogrammet i visuell journalism (konstmagister, i samarbete med Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Tammerfors universitet),

7) Magisterprogrammet i visuell kultur (konstmagister),

8) Magisterprogrammet i miljökonst (Master's Degree Programme in Environmental Art) (konstmagister),

## FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1332

9) Master's Degree Programme in ePedagogy Design (konstmagister), samt

10) Master's Degree Programme in Sound in New Media (konstmagister).

23 §

*Teaterhögskolan*

Följande magisterprogram kan genomföras vid Teaterhögskolan:

1) Magisterprogrammet i scenkonst och teori (magister i teaterkonst),

2) Magisterprogrammet för koreografer (magister i danskonst),

3) Nordiska Magisteråret (magister i teaterkonst),

4) Magisterprogrammet för dansare (magister i danskonst),

Helsingfors den 19 december 2007

Undervisningsminister *Sari Sarkomaa*

5) Magisterprogrammet för danspedagoger (magister i danskonst), samt

6) Magisterprogrammet för teaterpedagoger (magister i teaterkonst).

24 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Genom denna förordning upphävs undervisningsministeriets förordning av den 21 december 2006 om universitetens magisterprogram (1359/2006).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Birgitta Vuorinen